



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

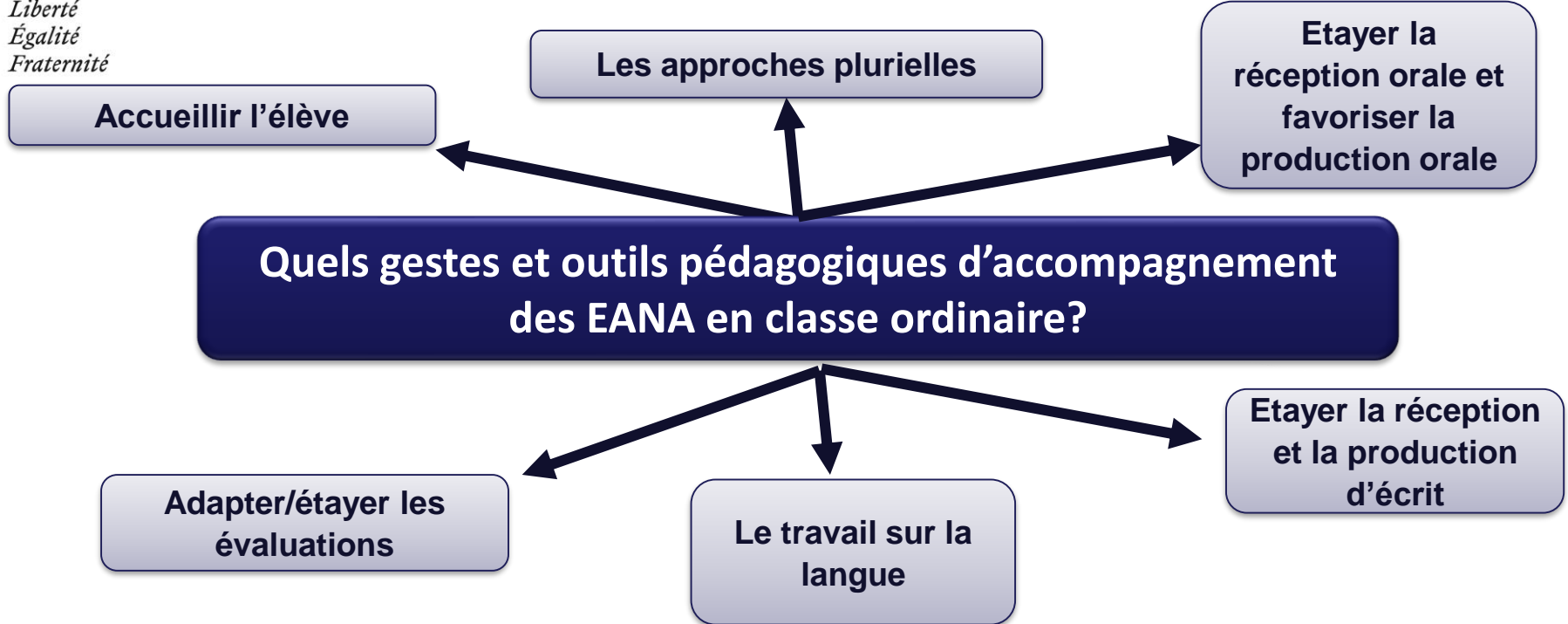
*Liberté
Égalité
Fraternité*

**Quels gestes et outils pédagogiques
d'accompagnement des EANA en classe
ordinaire?**



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

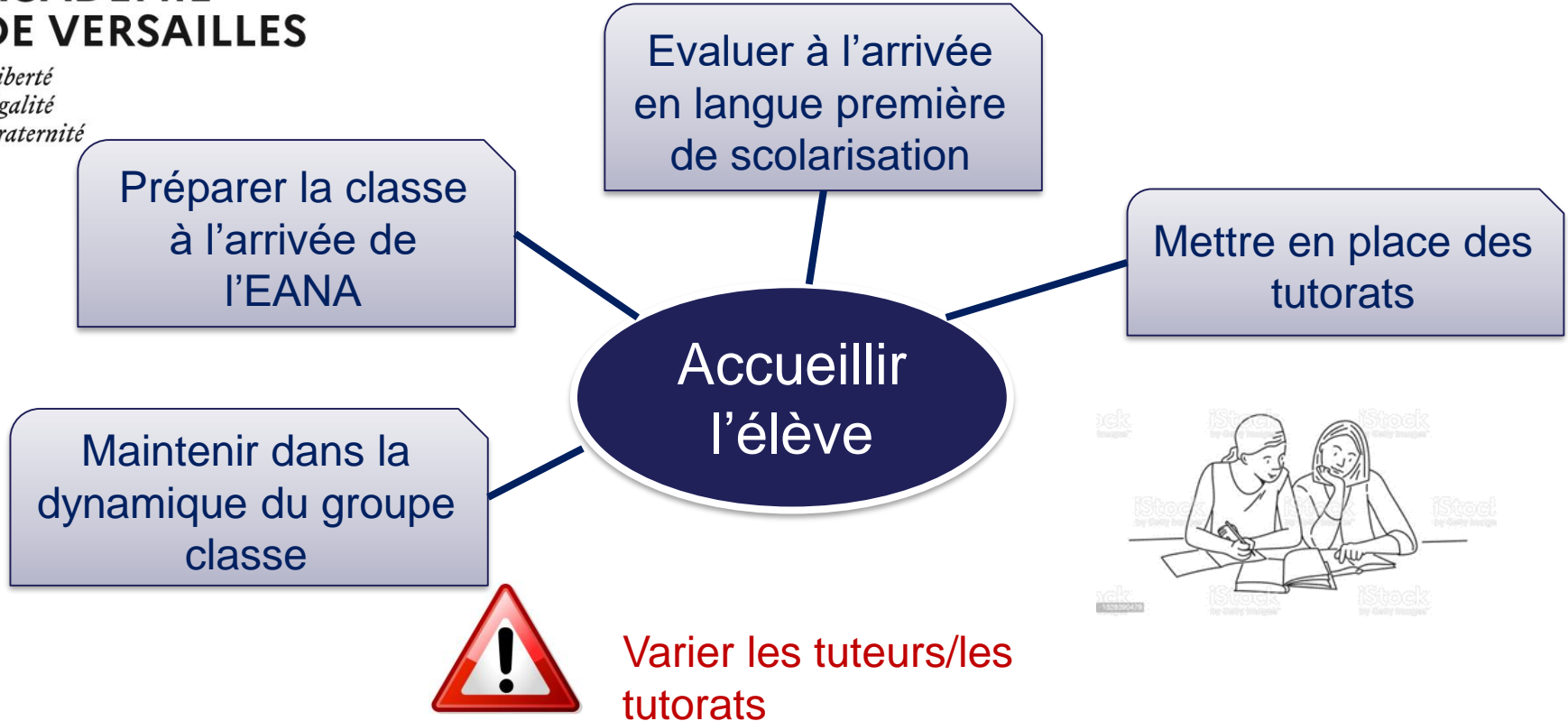
*Liberté
Égalité
Fraternité*





ACADÉMIE DE VERSAILLES

*Liberté
Égalité
Fraternité*





**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Les approches plurielles

Réaliser des comparaisons linguistiques et culturelles entre la langue d'origine et le français

Développe la
métacognition

Contribue à un accueil
bienveillant



Développe un
sentiment de
compétence

Fait découvrir à la
classe d'autres
possibles, permet de
se décentrer



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Etayer la réception orale et favoriser la production orale

Réentendre la leçon
commentée,
une démonstration



Donner à l'avance le
lexique, les mots-clés,
le texte de la leçon.
Autoriser la prise de
note en langue
d'origine

Reformuler les
consignes, les
explications. Adapter le
débit, l'élocution.

Etayer la
réception
orale

Renvoyer à des supports
visuels (tableau,
affichages, référentiel
vocabulaire, sous-mains)

Donner la thématique de
la leçon à l'avance pour
des recherches en
langue d'origine



Fatigue



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Etayer la réception orale et favoriser la production orale

**Autoriser l'accès
au dictionnaire bilingue
et au traducteur
électronique**



**Solliciter l'élève, le
faire reformuler,
décrire**

**Ne pas forcer si l'élève
n'est pas prêt**

**Favoriser la
production
orale**

**Varié les situations de
production (duelle avec
l'enseignant, avec le(s)
tuteur(s), en petit
groupe, en groupe
classe**

**Valoriser la prise de
parole**



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Etayer la réception et la production d'écrit

Autoriser l'accès au
dictionnaire bilingue et au
traducteur électronique

Travailler la
compréhension des
consignes

Enregistrer
certains textes
pour en garder
le modèle sonore



Etayer la
réception et la
production
d'écrit

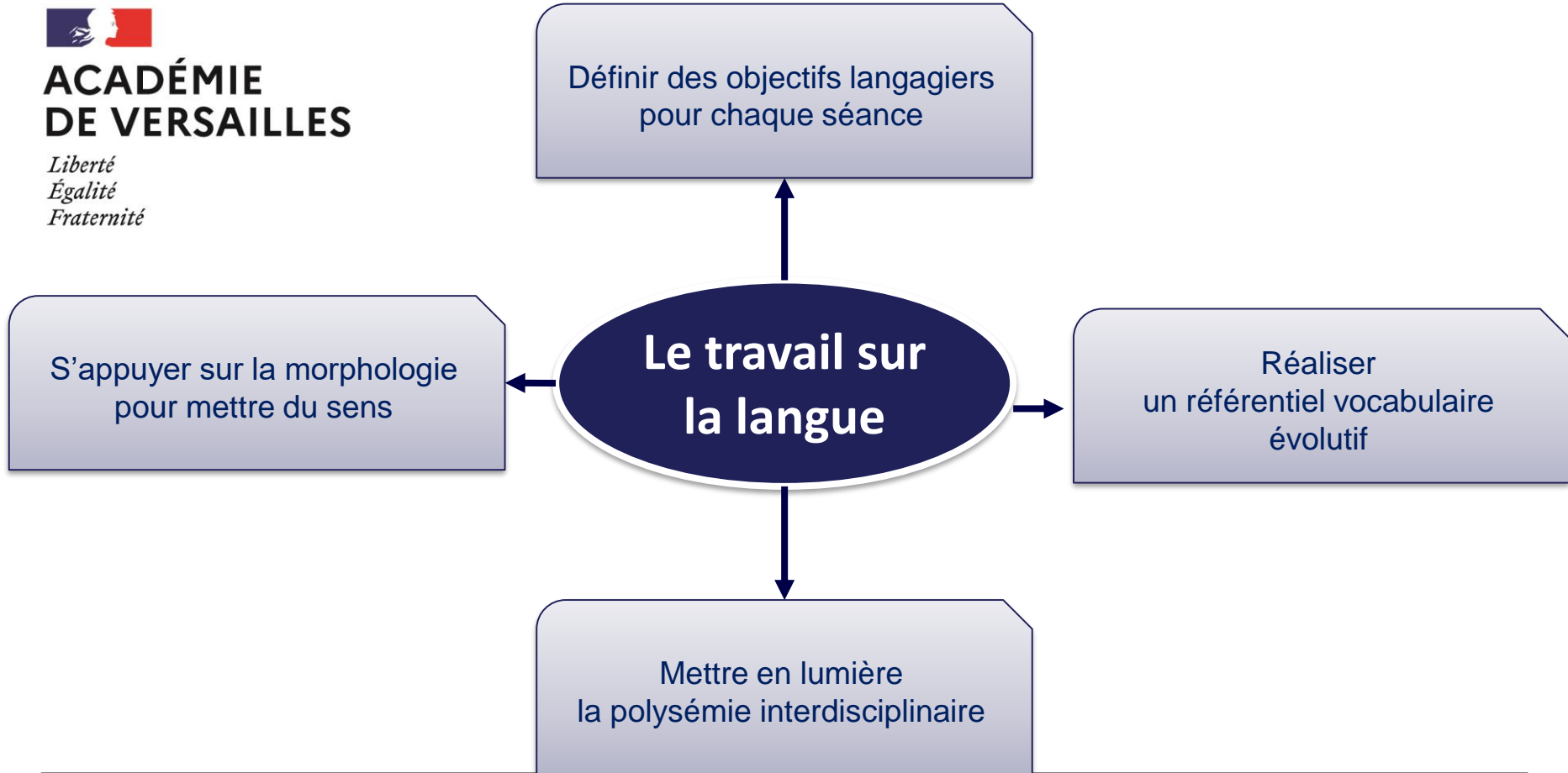
Synthétiser les
leçons (mots-clés,
phrases simples et
courtes, schémas,
résumés...)

Adapter (travailler sur
une partie de
document, donner les
questions essentiels...)



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

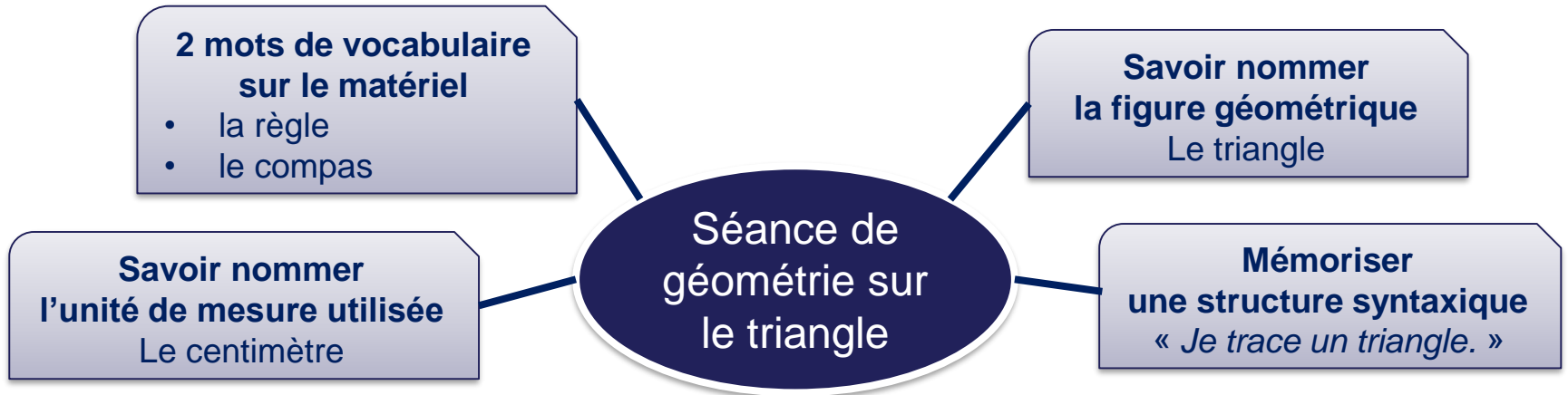




Le travail sur la langue

Définir des objectifs langagiers

Un exemple



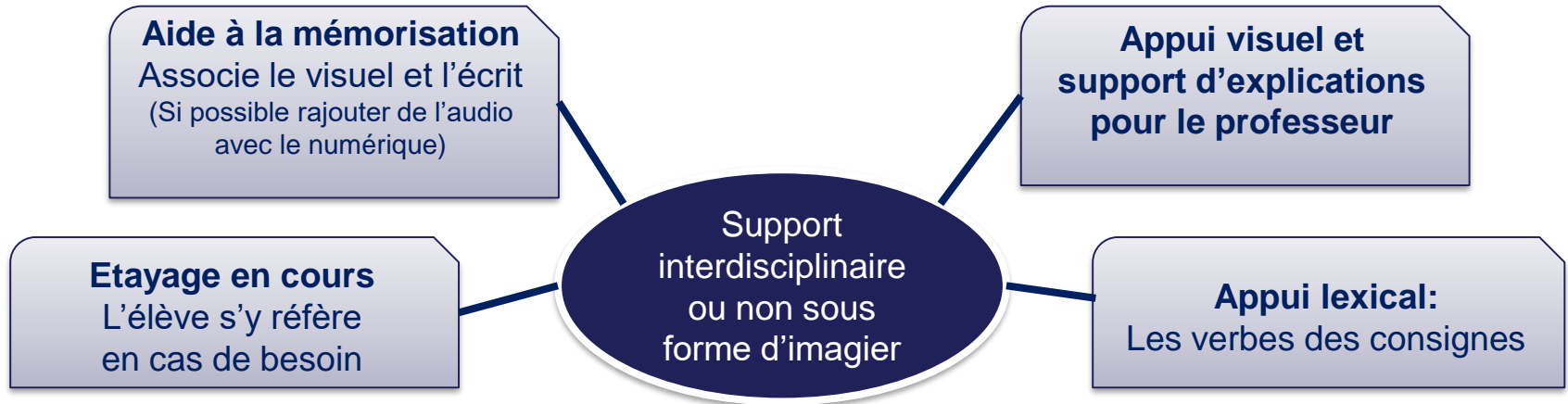
Capacités mnésiques



Le travail sur la langue

Réaliser un référentiel vocabulaire évolutif

Les principes



Toujours associer cette trace écrite à sa forme oralisée

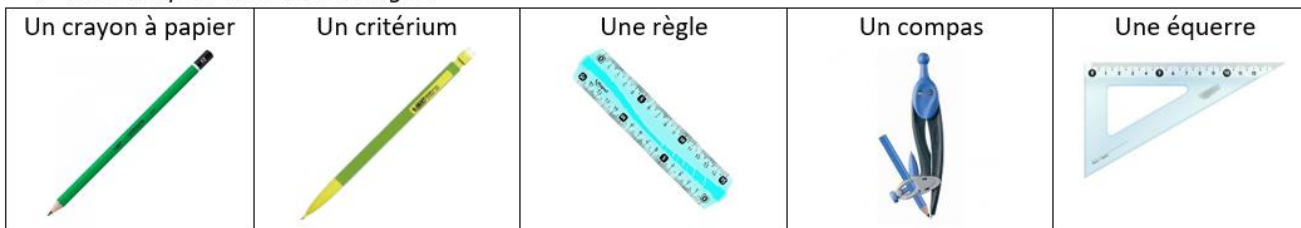


Le travail sur la langue

Réaliser un référentiel vocabulaire évolutif

Exemple d'imagier pour une séquence sur les triangles

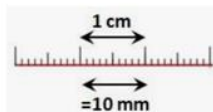
↪ Matériel pour tracer un triangle :



+ ↪ Les unités de mesure :

Un centimètre **est égal** à dix millimètres.

1 cm = 10 mm



Un mètre **est égal** à cent centimètres.

1 m = 100 cm





ACADÉMIE
DE VERSAILLES

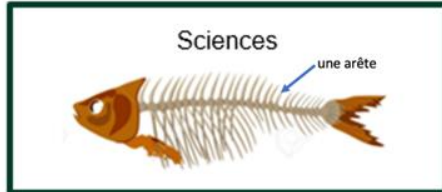
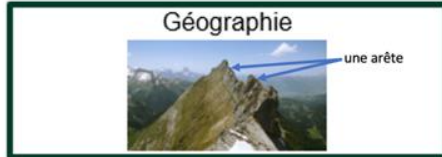
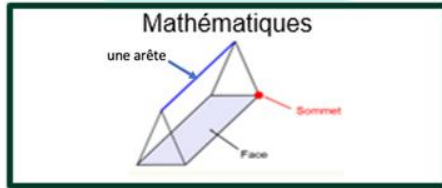
Liberté
Égalité
Fraternité

Le travail sur la langue

Comprendre la polysémie interdisciplinaire

Exemple de référent pour le mot arête

une arête



D'une discipline à une autre, un même mot n'a pas la même signification.

➔ **Accompagner les élèves pour lever les implicites.**

➔ **Possibilité de réaliser un référent sous forme de fiches avec des supports imagés.**



ACADÉMIE
DE VERSAILLES

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Le travail sur la langue

S'appuyer sur la morphologie pour mettre du sens

Exemple de référent interdisciplinaire

<ul style="list-style-type: none">○ Périmètre○ Millimètre○ Centimètre○ Chronomètre○ Voltmètre○ Thermomètre○ Tensiomètre○ ... <p>⇒ « <u>mètre</u> » signifie mesure</p>	<ul style="list-style-type: none">○ Périmètre○ Péricarde○ Périscolaire○ Périscope○ Périurbain○ Périphérique○ Périphrase○ ... <p>↪ « <u>Péri</u> » signifie autour</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Enseigner des stratégies pour comprendre les nouveaux mots.

➡ **S'appuyer sur les éléments qui composent ce mot.**

➡ **S'appuyer sur le contexte.**



**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

S'assurer de la compréhension
des consignes, passer par l'oral
si besoin



**Accessibilité
universelle**

Utiliser les
référentiels
langagiers, les
dictionnaires

**Aménager les
conditions
d'évaluation**

Adapter la
formulation et
la difficulté des
questions.
Accepter des
réponses non
rédigées



**Une évaluation
progressive et
positive**

Bénéficier
de plus de temps





**ACADÉMIE
DE VERSAILLES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

